

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Мощност: 2000W
Захранване:
220-240V, 50-60Hz



- 2 степени на нагряване
- Режим

- „Вентилатор“
- Терморегулатор
 - Защита от прегряване
 - Светлинна индикация

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

МОДЕЛ: ЕК-501



ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно настоящето ръководство, преди да използвате този уред. Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от неспазване на изискванията в настоящата инструкция. Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително и тези, изброени по-долу:

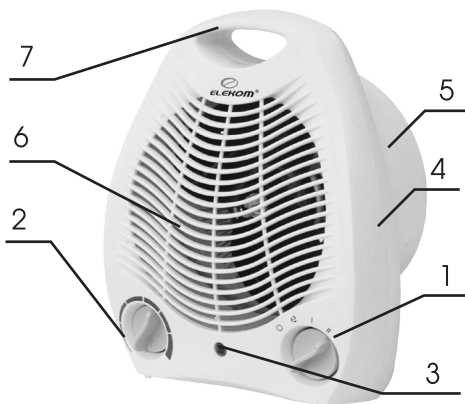
- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода.
 - Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.
 - Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
 - Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
 - Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
 - Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
 - Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
 - Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
 - Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
 - Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне и да се повреди.
 - Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
 - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
 - Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел.
 - Ако, захранващия кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда.
 - Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
 - Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуред.
 - Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
 - Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
 - Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
 - Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
 - Някои части на уреда може да се нагряват, по време на работа. Не позволявайте на горещите повърхности да се докосват кожата. Използвайте дръжките и/или бутоните.
 - Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
 - Този уред е предназначен за домашна употреба. Не го използвайте с друга цел.
 - Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин. Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
 - Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск.
- Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.

- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност. Използвайте уреда както е описано.
- При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризмата на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след извесна работа на уреда.
- Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

ВНИМАНИЕ: НЕ ПОКРИВАЙТЕ УРЕДА!
ВСИЧКИ ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ ТРЯБВА ДА СА ОТПУШЕНИ!

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Регулатор на режимите
2. Терморегулатор
3. Светлинен индикатор
4. Корпус (тяло) на уреда
5. Отвор за входящ въздух
6. Отвор за изходящ въздух (предпазна решетка)
7. Дръжка за пренасяне



Отворите за входящ и изходящ въздух, трябва винаги да са свободни!

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ТОЗИ ЕЛЕКТРОУРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНО ПОЛЗВАНЕ

- Проверете напрежението на захранваща Ви мрежа, отговаря ли на посоченото върху уреда.
- Този електроуред издухва горещ въздух при ползване. Трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се избегне риска от опарване, изгаряне или друго увреждане на хора или вещи.
- Винаги поставяйте уреда върху твърди и равни повърхности, за да е максимално устойчив.
- Не поставяйте уреда в близост до други източници на топлина. Така ще нарушите нормалната работа на терморегулатора.
- Не допускате кабела да се докосва до горещи повърхности.
- Когато използвате уреда, оставете достатъчно свободно пространство около него от всички страни, за да осигурите свободна циркулация на въздуха. По време на работа не допускате уреда да се допира до запалими тъкани и материали.
- По време на работа не оставяйте електроуред без наблюдение.

ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

МОДЕЛ: ЕК-501



ВНИМАНИЕ: Този електроуред трябва да бъде заземен!

- Преди почистване или когато не използвате уреда, винаги го изключвайте от контакта.
- При изключване уреда от контакта, винаги хващайте за щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Не изключвайте електрически уред от контакта с мокри ръце.
- Никога не използвайте уреда близо до запалими и избухливи материали.
- Стени и предмети трябва да бъдат на разстояние 50см от предните отвори и на 15см от задните отвори на печката.
- Поставете уреда, така че да може горещия въздух да загрева оптимално помещението.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Позиции на регулатора на режимите:

- (OFF) - изключен уред
- (⊙) - студен въздух крайно
- ~ (I) - топъл въздух (1000W)
- ≈ (II) - горещ въздух (2000W)

Регулатор на температурата:

- крайно ляво - изключено
- дясно - максимална температура



OFF

MAX

ТЕРМОРЕГУЛАТОР

- Проверете напрежението на захранваща Ви мрежа, отговаря ли на посоченото върху уреда.
- Вентилаторът (перката) на уреда, трябва винаги да се върти когато той работи, без значение каква е зададената температура.
- При изключен уред, завъртете терморегулатора в крайно ляво положение „OFF“.
- Включете щепсела в заземен контакт.
- Завъртете терморегулатора по посока на часовниковата стрелка до положение „MAX“.
- Включете печката, като изберете позиция на превключвателя на режимите. По посока на часовниковата стрелка, изберете положение „I“ или „II“.
- Когато помещението се загрее до желаната температура, завъртете бавно терморегулатора обратно наляво, докато контролната изгасне. По този начин ще зададете температурата, която ще се поддържа от терморегулатора.
- Когато температурата падне под зададената, нагревателя ще се включи, докато се достигне отново зададената температура. Контролната лампа информира за работата на терморегулатора.
- Когато нагревателя работи и загрева, контролната лампа ще свети. Когато температурата се повиши и нагревателя не загрева, контролната лампа няма да свети.
- Изключете печката, като завъртите превключвателя на режимите в положение „OFF“.

Забележка: Когато уред се включи за първи път е възможно да се отдели малко пушек и неприятна миризма. Тези странични ефекти ще изчезнат много бързо, те са нормални за новите уреди с нагревател. Можете да проветрите помещението.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

- Този уред има система против прегряване, която го изключва когато температурата надвиши допустимите граници.
- По този начин се избягва стопяването на корпуса на печката и се предпазват елементите ѝ.
- В случай на прегряване, изключете уреда и го оставете да се охлади за около 10 минути.

- Отстранете всички предмети, които са запушили отворите за въздух.
- Включете уреда отново и той ще продължи да работи нормално.
- Ако печката прегрява и се изключва често, свържете се с оторизиран сервиз за поправка.
- Не покривайте уреда!

КОГАТО, УРЕДЪТ НЕ РАБОТИ НОРМАЛНО

- Уверете се, че контакта към който сте включили уредът е изправен.
- Проверете, дали не са се запушили отворите за въздух. Ако е така почистете ги.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

- Вентилаторната печка се нуждае само от външно почистване.
- След употреба и преди почистване, изключете уреда, извадете щепсела от контакта и изчакайте да се охлади, за да почистите отворите от натрупан прах.
- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душове и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Тялото на уреда може да го почистите, като го избършете с мека и суха кърпа. Ако се налага, може леко да навлажните кърпата.
- Не почиствайте уредът отвътре и не го разглобявайте.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.

СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Вентилаторът (перката) на уреда, трябва да се върти, когато той работи. Ако перката не се върти, а нагревателя работи, веднага изключете уреда от захранващата мрежа. Обърнете се към сервиз.
- Ако, възникне каквато и да е повреда, и уреда не работи нормално незабавно го изключете, оставете го да изстине. След това го почистете добре и го занесете в оторизиран сервизен център за тестване и ремонт.
- Няма ремонтни работи, които могат да бъдат извършени от вас!
- Внимание! Не позволявайте захранващия кабел да бъде изтеглен, усукван, прегъван или притискан.
- Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолационното му покритие.
- Съхранявайте уреда, на сухо място, далеч от влага.
- Пазете уреда далеч от деца. Те не трябва да си играят с него.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.



Артикул: Вентилаторна печка; **Модел:** ЕК-501
Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК 130985327
България; София, бул. Петко Ю. Тодоров 4, Вх.А, п.к. 1
За контакту: 0885 438 232; 0885 439 220,
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL

Max. Power: 2000W
Power Supply:
220-240V,
50-60Hz



- 2 HEATING LEVELS
- COOL BLOW LEVEL
- ADJUSTABLE THERMOSTAT

- CONTROL**
- OVERHEAT PROTECTION
 - INDICATOR LIGHT

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

ARTICLE: FAN HEATER

MODEL: EK-501



IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE KEEP THE SALES RECEIPT FOR GUARANTEE PURPOSES.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed in order to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons or property:

- Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the appliance, corresponds with the mains voltage in your home.
- Always plug your device into an outlet that is earthed. Failure to comply with this requirement may result in electric shock and possible serious injury.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children. Ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Disconnect the power cord from the supply mains:
 - When you do not use the appliance
 - Before assembling or disassembling
 - Before cleaning and maintenance operations
 - Before you move the appliance
- Always turn the rotary switch to „0“ position before plugging it in or disconnecting it from the socket.
- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors.
- Do not use the appliance in the bathroom, in the shower or near swimming pool.
- Do not store the appliance outdoors.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Check the power cord periodically for possible damages. If the power cord or the plug of the appliance has been damaged, do not use the appliance and contact an authorized Service Center.
- Make sure that the power cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or bench top or where a child could grab it. Do not let the power cord to touch any hot surface.

Warning: The ventilators become hot during operation.

- Do not cover the appliance. There is a risk of overheating.
- Make sure that the power cord is not clamped from any object (e.g.furniture). Never push the power cord and never place it under carpets or floor mats where there is a risk of clicking it. Keep the power cord in a place where there is no danger of stumbling.
- Refrain from using extending cord, it might cause fire due to overheating. If you have to use an extending cord, the cable cross section must be at least 2 mm.
- Always use the appliance on a dry, flat surface, resistant to high temperatures.
- Before use, place the appliance on a stable, flat, dry surface. Do not place the device on areas where it may fall.
- Do not operate or place the device or parts in places of high humidity or where it may get wet. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- The appliance must not be placed in front of a socket-outlet.
- Do not leave the appliance when you are not at home. Make sure that the thermostat is in „MIN“ position and the rotary switch to the „0“ position. Always remove the power cord from the power outlet.
- Always keep the appliance within 1.5m at least from furniture, pillows, beds, papers, clothes, curtains etc.

Caution: Do not use the appliance on carpets or rugs.

- Do not use the appliance in leaking rooms or other flammable materials such as varnish or glue.
- Do not place fabrics/clothes on the appliance to dry or for any other reason.
- Always keep air ventilators free of any objects at least 1 meter apart.

CAUTION: TO AVOID ANY RISK, DO NOT PLACE FOREIGN OBJECTS, FOR EXAMPLE PENCILS, ETC. IN THE GRILLES/VENTILATORS OF THE APPLIANCE WHEN IT IS CONNECTED TO THE SOCKET AND WHEN IT IS IN OPERATION.

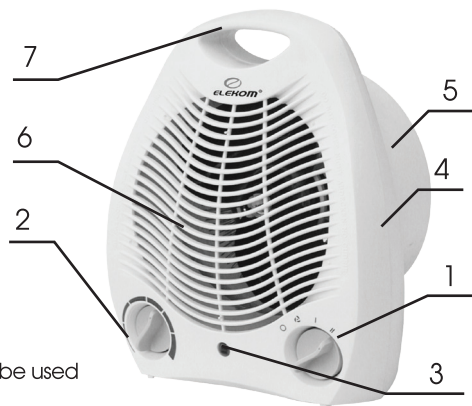
CAUTION: NEVER PUT YOUR FINGERS BETWEEN THE GRILLES OF THE APPLIANCE WHEN IT IS CONNECTED TO THE SOCKET AND WHEN IT IS IN OPERATION.

- Always keep the device clean. Before cleaning, always unplug the appliance.
- Your device has protective grids that prevent direct contact with the heating elements and must be in the correct position when the appliance is in operation.
- Any fault in the connection, cancels the warranty.
- Do not use the device and its accessories for other than the appropriate or recommended use by the manufacturer.
- Never use highly corrosive or abrasive cleaning agents.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
- Never pull the cord to disconnect the appliance from the electrical supply. Instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- If the appliance does get wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and contact one of the authorized service centers.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized service centers. Any repair made by an unauthorized Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- Only use original spare parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

DESCRIPTION OF THE UNIT

1. Temperature and function selection
2. Thermostat
3. Indicator Light
4. Body of the Unit
5. Wind inlet
6. Wind outlet
7. Handle



INSTALLATION

The appliance requires no installation it should be used solely as a portable appliance. Portable appliances are not suitable for use in a bathroom.

ARTICLE: FAN HEATER

MODEL: EK-501



USE OF THE APPLIANCE

Before use, check if there is any damage, wear or break on the appliance or the power cord.

1. Place the appliance on a stable, flat, dry surface.
2. Plug the appliance into the wall socket.
3. Turn the rotary switch (1) and the thermostat (2) to the desired mode and temperature respectively. The thermostat keeps room temperature by turning the appliance on and off consequently.
4. To switch off the device, turn the power switch (1) to the „0“ position and disconnect it from the powersocket.

Notes:

- If the appliance overheats, the device turns off automatically.
- The device has an automatic closing system in case of falling or sliding.

SIMBOLS

- ○ - function OFF; - ☼ cold air blow
- (I) - Hot air - 1000 W;
- (II) Hot air - 2000 W



REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required tem-

perature turn the right thermostat knob (where included) in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

CARE & CLEANING

- Before cleaning the appliance, ensure that it is disconnected from the outlet and let the body of your appliance to cool down completely.
- NEVER immerse the appliance and the electric cord into water or any other liquid.
- NEVER use metal cleaners such as wire, brush, and chemical solutions or abrasive cleaning materials in order to clean your appliance.
- Clean with a soft cloth and dry thoroughly.

STORAGE

- Always unplug the appliance if not in use.
- Make sure the appliance is clean and dry before storage.
- Store the appliance in a clean, dry and cool place in its packaging or in such manner so that it is protected from the dust.
- Before you use the appliance after a long time period, make sure it is clean and dry and that no objects is stuck in the openings.
- Store the appliance away from the reach of children.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Fan Heater; **Model:** EK-501
Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327
Bulgaria; Sofia, P. Y. Todorov Blvd., bl. 4,
Ent. A, p.b. 1; **Contacts:** +359 088 566 70 15,
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg